附件一、國家人權委員會處理涉及人權案件個人申訴書 （無代理人或代理人為自然人）

ภาคผนวก ๑ คำร้องจัดการคดีสิทธิมนุษยชนสำหรับบุคคลของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติจัดการคดีสิทธิมนุษยชน(ไม่มีตัวแทนหรือตัวแทนเป็นบุคคลธรรมดา)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. 申訴日期： 年 月 日   วันที่ร้องเรียน: วันที่ เดือน ปี | | | | | |
| 1. 申訴人   ผู้ยื่น | | | | | |
| 姓 名  ชื่อ-นามสกุล |  | 出生日期  วันเดือนปีเกิด |  | **簽章**  **ลายมือชื่อหรือประทับตรา** | （印章、指印可）  (ประทับตราหรือลายนิ้วมือ) |
| 身分證統一編號  เลขประจำตัวประชาชน |  | 聯絡電話  เบอร์ติดต่อ | 市話：เบอร์โทรศัพท์ตั้งโต๊ะ  手機：เบอร์โทรศัพท์มือถือ | | |
| 戶籍地址  ที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน |  | | | | |
| 住居所  ที่อยู่อาศัย |  | | | | |
| 公文送達地址  ที่อยู่สำหรับให้ส่งเอกสารราชการ | □同戶籍地ดังที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน  □同住居所ดังที่อยู่อาศัย | | | | |
| 電子郵件（非必填）  อีเมล(ไม่กรอกก็ได้) |  | | | | |
| 1. 申訴人之法定代理人（未成年者，應於本列以下提供法定代理人資訊。）   ตัวแทนทางกฎหมายของผู้ยื่น (สำหรับผู้เยาว์ ควรระบุข้อมูลตัวแทนทางกฎหมายดังต่อไปนี้) | | | | | |
| 請問您的法定代理人是否知悉並同意提出申訴？□是 □否（請於簽章欄位簽名以示同意）  ตัวแทนทางกฎหมายของคุณทราบและตกลงที่จะยื่นเรื่องร้องเรียนหรือไม่?  □ใช่ □ไม่ใช่ (โปรดลงลายมือชื่อในช่องลงลายมือชื่อและประทับตราเพื่อขอความยินยอม) | | | | | |
| 姓 名  ชื่อ-นามสกุล |  | 身分證統一編號  เลขประจำตัวประชาชน |  | **簽章**  **ลายมือชื่อหรือประทับตรา** | （印章、指印可）  (ประทับตราหรือลายนิ้วมือ) |
| 聯絡電話及地址  เบอร์ติดต่อและที่อยู่ |  | | | | |
| 1. 申訴代理人（若無代理人請略過）   ตัวแทนยื่นคำร้อง | | | | | |
| 姓 名  ชื่อ-นามสกุล |  | 出生日期  วันเดือนปีเกิด |  | **簽章**  **ลายมือชื่อ**หรือ**ประทับตรา** | （印章、指印可）  (ประทับตราหรือลายนิ้วมือ) |
| 身分證統一編號  เลขประจำตัวประชาชน |  | 聯絡電話  เบอร์ติดต่อ | 市話：เบอร์โทรศัพท์ตั้งโต๊ะ  手機：เบอร์โทรศัพท์มือถือ | | |
| 與申請人關係  ความสัมพันธ์กับผู้ยื่น |  | | | | |
| 戶籍地址  ที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน |  | | | | |
| 住居所  ที่อยู่อาศัย |  | | | | |
| 公文送達地址  ที่อยู่สำหรับให้ส่งเอกสารราชการ | □同戶籍地ดังที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน  □同住居所ดังที่อยู่อาศัย | | | | |
| 電子郵件（非必填）  อีเมล(ไม่กรอกก็ได้) |  | | | | |
| 1. 請問申訴人及其法定代理人是否知情且同意您代理提出申訴？   ผู้ยื่นและตัวแทนทางกฎหมายผู้ยื่นทราบและเห็นด้วยให้คุณดำเนินการยื่นคำร้องเรียนหรือไม่   * 是（務必請申訴人及其法定代理人於簽章欄位內簽名以示同意） * ใช่ (โปรดขอให้ผู้ยื่นและตัวแทนทางกฎหมายผู้ยื่นลงลายมือชื่อและประทับตราเพื่อขอความยินยอม) * 否（請說明您未取得同意，而仍代提申訴的理由）： * ไม่ (โปรดอธิบายเหตุผลที่คุณต้องยื่นคำร้องโดยไม่ได้รับความยินยอม):  1. 本案於處理階段，申訴人是否要求身分保密? □是 □否   ในขั้นตอนการดำเนินการของคดีนี้ ผู้ย่นจำเป็นต้องปกปิดตัวตนหรือไม่ □ใช่ □ไม่ใช่   1. 本案作成決定後，是否同意公開申訴人姓名及申訴案件內容？ □是 □否   หลังจากตัดสินคดีนี้เรียบร้อยแล้ว คุณยินยอมที่จะเปิดเผยชื่อผู้ยื่นและเนื้อหาของคดีหรือไม่ □ใช่□ไม่ใช่   1. 請檢附書面委託書   โปรดแนบหนังสือมอบอำนาจเป็นลายลักษณ์อักษร   1. 申訴內容依法得提訴願、訴訟、請求國家賠償或依其他法定程序得提出申訴時，是否同意本會逕送有管轄權之救濟機關? □是 □否   เมื่อเนื้อหาการร้องเรียนสามารถยื่นคำร้อง คำฟ้อง ฟ้องเรียกค่าชดเชยจากทางรัฐบาล หรือยื่นคำร้องตามขั้นตอนทางกฎหมายอื่น ๆ ได้ คุณตกลงที่จะส่งไปยัง หน่วยงานบรรเทาทุกข์ที่มีอำนาจหรือไม่ □ใช่□ไม่ใช่ | | | | | |

|  |
| --- |
| 1. 申訴事項、事實及理由：【註】請按時間順序盡量詳細說明，您認為應受公約保障的內涵遭受侵害的事實及情況；並說明與現有法規、政策或制度之關聯性。   ข้อเท็จจริงและเหตุผลที่ร้องเรียน: [หมายเหตุ] โปรดอธิบายเหตุการณ์ตามลำดับให้ละเอยดที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้เกี่ยวกับข้อเท็จจริงและสถานการณ์ที่คุณเชื่อว่าควรได้รับการคุ้มครองโดยกติกา และความสัมพันธ์กับกฎระเบียบ นโยบาย หรือระบบที่มีอยู่ |
| 1. 違反公約之條文及內容   ข้อกำหนดและเนื้อหาของกติกาที่ละเมิด |
| 1. 佐證文件（請逐一詳列）   เอกสารประกอบ (โปรดระบุทีละรายการ) |
| 1. 辦理日期：（本欄由機關填寫）   วันที่รับคดี : (ช่องนี้สำหรับหน่วยงาน)  收文日期： 年 月 日；受理日期： 年 月 日；結案日期： 年 月 日  วันที่รับเอกสาร: วันที่ เดือน ปี วันที่รับจัดการ: วันที่ เดือน ปี วันที่ปิดคดี: วันที่ เดือน ปี |

備註：本表格填寫完成並確認無誤後請郵寄至國家人權委員會

หมายเหตุ: หลังจากกรอกและยืนยันแบบฟอร์มนี้แล้ว โปรดส่งไปที่คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ